

# Iliade Prologue

## Inspiré de Lucien de Samosate : Le jugement des déesses

### Les belles lettres Edition bilingue

Dans les secrets des dieux Traduction Anne-Marie Ozanam

Conte mythologique / Humour

#### Thème

La pomme de discorde. La cause de la guerre de Troie

#### Résumé

Parmi tous les prétendants, Hélène choisit Ménélas. Au banquet des dieux, Eris lance la pomme de discorde destinée à la plus belle des déesses. S'ensuit une dispute entre les trois déesses : Héra, Athéna et Aphrodite. Paris, un jeune berger est chargé de les départager. Chacune essaye de le soudoyer. Il succombe à la perspective offerte par Aphrodite de se faire aimer d'Hélène. Il enlève Hélène à son mari et l'emmène à Troie. Ménélas fait appel aux prétendants qui ont dû jurer assistance, pour le venger. Ils reprendront Hélène et anéantiront Troie.

#### Dates de narrations

08/10/2018 - Classe de CM2 école 236 rue de Belleville

#### Public

Grands enfants, Ados, Adultes

# Iliade Prologue

Dans le secret des dieux.

Les dieux de la Grèce antique ressemblaient aux hommes, mais en plus grand, en plus beau. Les déesses surtout étaient très belles. A la différence des hommes, les dieux étaient immortels. Comme les humains, parfois ils étaient bons, parfois jaloux, coléreux, cruels.

Ils se disputaient souvent, et souvent au sujet des "mortels". Même les plus courageux des hommes ne pouvaient rien si les dieux s'acharnaient contre eux. Alors les hommes essayaient de s'attirer leurs faveurs en leur construisant des temples et en sacrifiant pour eux les plus belles bêtes de leurs troupeaux.

Les dieux habitaient au sommet de la plus haute montagne de Grèce, l'Olympe, au dessus des nuages.

Mais redescendons sur terre. Au sud de la Grèce, dans la cité de Sparte, il est une fille, la plus belle fille du monde, dit-on. C'est Hélène, la fille du roi Tyndare.

Elle est si belle que tous les princes de la Grèce sont amoureux d'elle et chacun espère l'épouser. Cela cause bien du souci à son père : s'il désigne un prétendant, les autres vont être jaloux et cela pourrait engendrer des conflits, peut-être même la guerre. Quelqu'un lui souffle une idée : il lui suggère de réunir tous les prétendants dans son palais et de leur faire jurer à tous qu'ils ne chercheront pas querelle au futur mari d'Hélène et qu'au contraire, ils le soutiendront si, un jour, quelque jaloux lui fait du tort. Tous espèrent être l'élu, alors tous prêtent serment.

Hélène, la belle Hélène prend Ménélas pour époux. Ainsi Ménélas devient roi de Sparte après Tyndare.

Pendant ce temps les dieux sont réunis pour un banquet tout en haut de l'Olympe. Ils sont tous au complet. Tous, sauf Eris, la déesse de la discorde. Elle, on ne l'a pas invitée car partout où elle passe elle sème la zizanie. Alors elle se venge : elle fait rouler aux pieds des déesses une pomme d'or sur laquelle est écrit : "A la plus belle". Chacune des déesses s'imagine que c'est pour elle. Elles commencent à se disputer. Finalement, elles demandent à Zeus, le roi des dieux de désigner la plus belle.

Mais Zeus n'a envie de se fâcher avec aucune d'elles, ni avec sa femme Héra, ni avec sa fille Athéna, ni avec Aphrodite, la déesse de l'amour.

Alors il envoie les trois déesses vers Pâris. C'est lui qui devra les départager. Pâris n'est pas un dieu, c'est un homme, un simple mortel, un berger qui garde ses troupeaux dans les montagnes au loin. Mais ce n'est pas n'importe qui. D'abord il est beau et séduisant, lui aussi. En réalité, il est fils de roi. Le roi l'a éloigné du palais à cause d'un mauvais présage lors de sa naissance. On disait qu'il allait ruiner son pays.

Zeus charge Hermès, son messager, d'accompagner les trois déesses auprès de Pâris. Ils descendent dans les airs du haut de l'Olympe et s'approchent de Pâris.

-- Salut, berger!

-- Salut à toi, jeune homme! lui répond Pâris. Qui es-tu? Quelles sont ces femmes que tu amènes? Elles ne sont pas faites pour vivre dans les montagnes, à les voir si belles.

-- Ce ne sont pas des femmes, ce sont des déesses, Héra, Athéna et Aphrodite. Et moi je suis Hermès, le

messenger des dieux...Allons, ne tremble pas comme ça. N'aie pas peur! Zeus veut que tu sois juge de leur beauté.C'est toi qui dois dire laquelle est la plus belle et lui remettre la pomme, cette pomme d'or. Regarde ce qui est écrit dessus!

-- Fais voir..." A la plus belle "... Mais moi, un simple berger, comment pourrais-je juger entre les trois? Elles sont toutes les trois aussi belles. Toutes les trois méritent la pomme. Je vais la couper en trois.

-- Non! il faut que tu décides laquelle sera la gagnante. C'est un ordre de Zeus.

-- Bon! Je vais essayer... Est-ce qu'elles doivent garder leurs vêtements ou se déshabiller?

-- Comme tu voudras. C'est toi qui juges.

-- Alors je jugerai mieux en les voyant nues.

Chacune des déesses se déshabille.

-- Enlève ta ceinture, dit Athéna à Aphrodite, que nous ayons des chances égales.

En effet la ceinture d'Aphrodite est magique, elle suscite l'amour immanquablement.

-- D'accord! mais toi enlève le casque qui est vissé sur ta tête et montre-toi tête nue pour une fois.

Le casque enlevé, les cheveux de la déesse paraissent tout aplatis.

Les voilà prêtes, toutes les trois. Pâris est ébloui . Son regard émerveillé va de l'une à l'autre.

-- Oh, Zeus! Quel spectacle! Quelle beauté! Comment désigner la plus belle? ...S'il vous plaît, je voudrais vous voir chacune séparément.

-- Comme tu voudras.

Il examine en premier Héra. Elle s'avance, sûre d'elle. C'est une vraie reine, majestueuse, d'une beauté parfaite. Elle s'avance vers Pâris et lui dit :

-- Si tu me declares la plus belle, je te récompenserai, je ferai de toi le maître absolu de tout le pays, ton pouvoir sera immense.

-- Je ne me laisse pas acheter par des promesses de ce genre. Maintenant, retirez vous... A vous, Athéna!

-- Me voilà, Pâris...Athéna, c'est toute la grâce d'une jeune fille.

Elle aussi s'approche de Pâris et lui chuchote à l'oreille : -- Si tu me declares la plus belle, tu seras un conquérant, un guerrier toujours vainqueur.

-- Je n'apprécie pas la guerre ni les batailles... De toute façon, je jugerai d'après ce que je crois juste... Au tour d'Aphrodite, maintenant.

-- Me voici... Ecoute, Pâris, permets-moi de te dire ceci : Je trouve bien dommage que toi, si beau, tu restes dans ces montagnes avec tes troupeaux. Tu devrais quitter ces cailloux, ces chèvres, tout ce bétail, et aller en ville épouser une beauté. Voyons...Hélène, par exemple. Sûr que si elle te voyait, elle tomberait tout de suite amoureuse de toi. Tu as certainement entendu parler d'elle?

-- Non, pas du tout. Qui est-ce?

-- Eh bien, voilà! Hélène c'est la plus belle femme du monde. Tous les princes de Grèce ont accouru pour l'épouser. Finalement, elle a épousé Ménélas. Mais si tu veux, je m'arrangerai pour qu'elle devienne ton épouse.

-- Mais vous dites qu'elle est mariée, ce n'est pas possible!

-- Je vais te dire ce qu'il faut faire : il faut que tu quittes ces montagnes et que tu rentres au palais de ton père à Troie. Puis tu traverseras la mer Egée pour te rendre à Sparte, là où se trouve Hélène. Je suis sûre que , dès qu'Hélène te verra, elle se livrera à toi, elle te suivra et ira vivre avec toi.

-- Cela me paraît incroyable, tellement merveilleux! Je suis déjà amoureux d'Hélène!

-- Ne t'abandonne pas à l'amour avant de m'avoir donné la récompense. Cela mérite bien la pomme d'or,

non?

-- Je vous la donne bien volontiers.

Héra et Athéna sont folles de rage. Main dans la main, elles préparent déjà leur vengeance.

Après cette aventure, Paris se rend à Troie et se fait reconnaître par son père, le roi Priam. Priam est fou de joie de retrouver son fils et il l'installe comme ses frères au palais. Cependant Paris est impatient de séduire la belle Hélène. Avec l'aide de la déesse, il trouve le moyen de se faire inviter à Sparte. Ménélas l'accueille avec tous les honneurs dûs à sa qualité de jeune prince. Paris brûle d'amour pour Hélène. Hélène succombe au charme de ce séduisant jeune homme. Tandis que Ménélas doit s'absenter pour quelques jours, Paris enlève Hélène et l'emmène à Troyes, à bord de son navire, emportant aussi quelques richesses.

A son retour Ménélas découvre la trahison. Il entre dans une colère folle. Il convoque tous les princes qui ont fait le serment de défendre le mari d'Hélène. Tous jurent de venger Ménélas. Ils vont reprendre Hélène aux Troyens et anéantir la ville de Troie.